

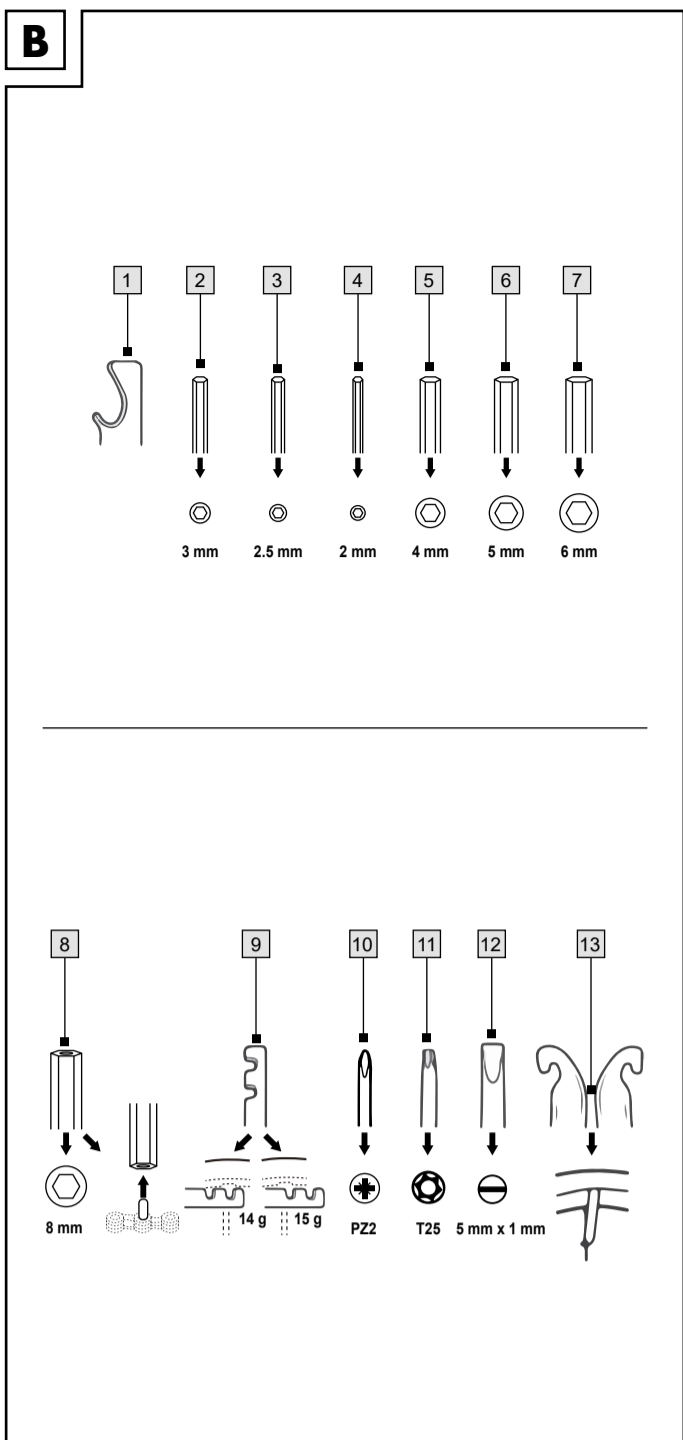
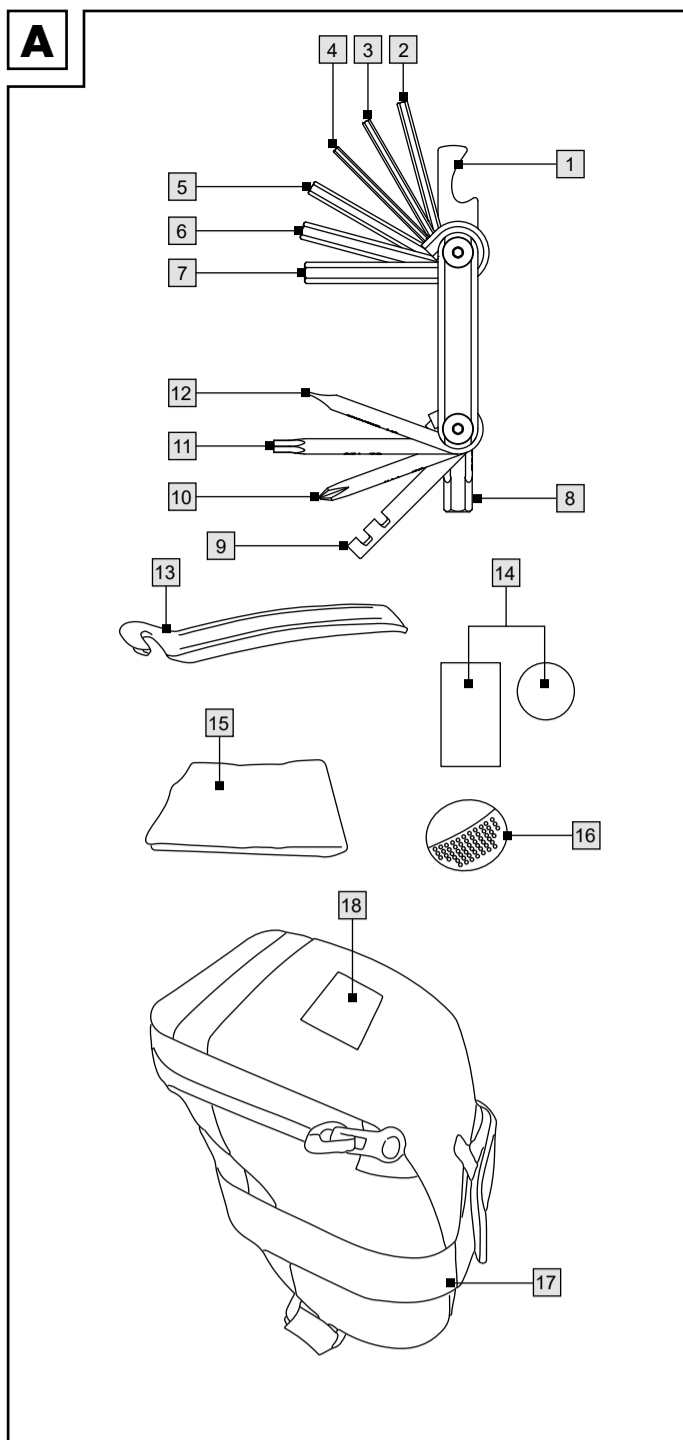


**SACOCHE DE SELLE AVEC OUTILS**

FR BE  
**SACOCHE DE SELLE AVEC OUTILS**  
 Made d'emploi

NL BE  
**ZADELTAS MET GEREEDSCHAP**  
 Gebruiksaanwijzing

DE AT CH  
**UNTERSATTeltasche MIT WERKZEUG**  
 Gebrauchsanleitung



**SACOCHE DE SELLE AVEC OUTILS**

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Contenu de l'emballage/Composants (Fig. A)**

- Outil pour vélo (15 fonctions)
- 1 x Ouvre-piston de frein/ouvre-bouteille
  - 1 x clé Allen, 3 mm
  - 1 x clé Allen, 2,5 mm
  - 1 x clé Allen, 2 mm
  - 1 x clé Allen, 4 mm
  - 1 x clé Allen, 5 mm
  - 1 x clé Allen, 6 mm
  - 1 x clé Allen, 8 mm avec trou de 4,5 mm pour retirer les rivets de la chaîne

- 9 1 x Clé à rayons, 14 G / 15 G
- 10 1 x Tournevis cruciforme P22
- 11 1 x clé Torx, T25
- 12 1 x Tournevis à tête plate, 5 mm x 1 mm
- 13 2 x Support pour feu arrière
- 14 6 x Patches, autocollant
- 15 1 x Chiffon de nettoyage
- 16 1 x Outil de grattage
- 17 1 x Sacoche de selle
- 18 1 x Support pour feu arrière

● **Données techniques**

Dimensions du sac : env. 165 x 105 x 80 mm (L x l x H)  
 Poids du sac avec contenus : environ 265 g  
 Dimensions du patch, rond : Ø : env. 25 mm  
 Dimensions du patch, rectangulaire : env. 32 x 50 mm

● **Utilisation prévue**

Ce produit est un outil multifonctionnel pour vélo à usage privé. Il est destiné à effectuer des réparations simples en cours de route et ne remplace pas un outil spécialisé.

**Informations de sécurité**

**Important : Lisez attentivement ces instructions et conservez-les en lieu sûr !**

- ⚠ **Risque de mort !**
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Risque d'étouffement !
- ⚠ **Risque de blessure !**
- Le produit contient des éléments tranchants. Veillez à ne pas vous blesser !
- Faites attention à vos doigts lorsque vous pliez ou dépliez l'outil. Risque de blessure.
- Vérifiez que le produit n'est pas endommagé ou utilisé avant chaque utilisation. Le produit ne doit être utilisé que s'il ne présente aucun signe de détérioration !

● **Utilisation**

● **Ouvre-piston de frein**

- Après avoir retiré les plaquettes de frein, utilisez l'ouvre-piston de frein 1 pour repousser les pistons de frein de votre frein à disque dans leur logement.

● **Clé à rayons**

- Placez la clé à rayons 9 entre deux rayons sur l'embout de rayon de manière à ce qu'elle soit enfermée. Veillez à sélectionner l'embout de rayon situé en haut de la jante.
- Remarque :** Selon la taille de l'écrou de rayon, utilisez l'ouverture intérieure ou extérieure de la clé à rayons.
- Serrez l'écrou de rayon en tournant la clé de rayons d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

● **Démonte-pneu**

- Faites glisser le démonte-pneu 13 en plaçant le côté sans crochet entre la jante et le talon du pneu.
- Faites lever sur la carcasse du pneu pour la faire passer par-dessus la jante.
- Fixez le démonte-pneu à un rayon à l'aide du crochet.
- En partant du point desserré, faites passer l'autre démonte-pneu le long de la jante pour desserrer complètement la carcasse du pneu.

● **Démontage des rivets de la chaîne**

- Placez la clé Allen 8 sur la goupille de guidage du rivet de la chaîne jusqu'au point de rupture marqué et cassez-le.

● **Fixation de la sacoche de selle**

- Fixez la sacoche 17 à la tige de selle en faisant passer la bande Velcro autour de la tige de selle.
  - Fixez la sacoche à la selle en passant la bande Velcro autour de la base de la selle.
- ⓘ **Remarque :** Veillez à ce que la fermeture éclair soit orientée vers l'arrière lorsque vous fixez la sacoche.

● **Nettoyage et entretien**

- Stockez toujours le produit dans un endroit propre et sec à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé.
  - Nettoyez-le à l'eau uniquement, puis essuyez-le à l'aide d'un chiffon.
- ⚠ **IMPORTANT !** N'utilisez jamais de détergents puissants pour nettoyer le produit.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Garantie**

**Article L217-16 du Code de la consommation**  
 Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

**Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

**Article L217-5 du Code de la consommation**

- Le bien est conforme au contrat :
- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
    - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
    - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
  - 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

**Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

**Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

**Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplaçons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est

pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467086\_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux ou service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR ● **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

BE ● **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

**ZADELTAS MET GEREEDSCHAP**

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Inhoud van de verpakking/componenten (Afb. A)**

- Multitool voor fiets (15 functies)
- 1 x Remzuigeropener/flesopener
  - 1 x Inbussleutel, 3 mm
  - 1 x Inbussleutel, 2,5 mm
  - 1 x Inbussleutel, 2 mm
  - 1 x Inbussleutel, 4 mm
  - 1 x Inbussleutel, 5 mm
  - 1 x Inbussleutel, 6 mm
  - 1 x Inbussleutel, 8 mm met 4,5 mm gat voor het verwijderen van kettingpennen
  - 1 x Spaaksleutel, 14 G / 15 G
  - 1 x Kruiskopschroevendraaier P22
  - 1 x Torx-sleutel, T25
  - 1 x Platkopschroevendraaier, 5 mm x 1 mm
  - 2 x Bandenlichters
  - 6 x Zelfklevende plakkers
  - 1 x Reinigingsdoekje
  - 1 x Schrapper
  - 1 x Zadeltas
  - 1 x Houder voor achterlicht
  - 1 x Reparatie-instructies voor binnenbanden
  - 1 x Gebruiksaanwijzing

● **Technische gegevens**

Afmetingen tas: ong. 165 x 105 x 80 mm (L x B x H)  
 Gewicht tas met inhoud: ong. 265 g  
 Afmeting ronde plakkers: Ø: ong. 25 mm  
 Afmetingen rechthoekige plakkers: ong. 32 x 50 mm,

● **Beoogd gebruik**

Dit product is een multi-tool voor fietsen voor privégebruik. Het is bedoeld voor eenvoudige reparaties onderweg en is geen vervanging voor specialistisch gereedschap.

**Veiligheidsinformatie**

**Belangrijk: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats.**

- ⚠ **Risico op de dood!**
- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Verstekingsgevaar!
- ⚠ **Risico op letsel**
- Dit product bevat scherpe componenten. Zorg dat u geen letsel oploopt!
- Let bijzonder goed op uw vingers bij het in- en uitklappen van het gereedschap. Risico op letsel.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadiging of slijtage. Gebruik het product alleen wanneer geen beschadiging te zien is.

● **Gebruik**

- **Remzuigeropener**
- Na het verwijderen van de remblokken, gebruik de remzuigeropener 1 om de remzuigers van uw schijfrem terug in hun behuizing te drukken.

● **Spaaksleutel**

- Plaats de spaaksleutel 9 tussen twee spaken op de spaaknippel zodat deze volledig omsloten is. Zorg ervoor dat u de spaaknippel aan de bovenkant van de velg selecteert.
- Opmerking:** afhankelijk van de grootte van de spaaknippel gebruik de binnenste of buitenste opening van de spaaksleutel.
- Draai de spaaknippel vast door de spaaksleutel een kwartslag met de klok mee te draaien.

● **Bandenlichter**

- Schuif de bandenlichter 13 door de kant zonder haak tussen de velg en de hiel van de band te plaatsen.
- Til de band over de rand van de velg.
- Bevestig de bandenlichter aan een spaak met de haak.
- Werk vanuit het losgemaakte punt en schuif de andere bandenlichter langs de velg om de band volledig los te maken.

● **Kettingpennen verwijderen**

- Plaats de inbussleutel 8 op de geleidingspen van de kettingpen tot aan het gemarkeerde brekpunt en breek de pen af.

● **De zadeltas bevestigen**

- Bevestig de zadeltas 17 aan de zadelpen door de klittenband rond de zadelpen te wikkelen.
  - Bevestig de zadeltas aan het zadel door de klittenband rond de zadelpen te wikkelen.
- ⓘ **Opmerking:** Zorg ervoor dat de ritsluiting naar boven wijst wanneer u de tas bevestigt.

● **Reiniging en onderhoud**

- Berg het product altijd op in een schone en droge ruimte met kamertemperatuur wanneer niet in gebruik.
  - Reinig alleen met water en droog het daarna af met een schoonmaakdoek.
- ⚠ **BELANGRIJK!** Maak het product nooit schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri [informatie over afvalcheiding], voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de aflevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt. De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs. Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld. Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het - naar onze keuze - gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een

plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten of. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen: Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 467086\_2407) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u in de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links onder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

NL ● **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

BE ● **Service België**

Tel.: 8002371011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

FR/BE

FR/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

**UNTERSATTeltasche MIT WERKZEUG**

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Lieferumfang/Teilebezeichnung (Abb. A)**

- Fahrradwerkzeug (15 Funktionen)
- 1 x Bremskolbenöffner/Flaschenöffner
  - 1 x Innensechskantschlüssel 3 mm
  - 1 x Innensechskantschlüssel 2,5 mm
  - 1 x Innensechskantschlüssel 2 mm
  - 1 x Innensechskantschlüssel 4 mm
  - 1 x Innensechskantschlüssel 5 mm
  - 1 x Innensechskantschlüssel 6 mm
  - 1 x Innensechskantschlüssel 8 mm mit einem 4,5-mm-Loch zum Abbrechen von Kettennieten
  - 1 x Speichenschlüssel 14 G / 15 G
  - 1 x Kreuzschlitzschraubendreher P22
  - 1 x Torx-Schraubenschlüssel T25
  - 1 x Schlitzschraubendreher 5 mm x 1 mm
  - 2 x Reifenheber
  - 6 x Flecken, selbstklebend
  - 1 x Putztuch
  - 1 x Aufwuer
  - 1 x Untersatteltasche
  - 1 x Aufnahme für Rücklicht
  - 1 x Reparaturanleitung für Schläuche
  - 1 x Gebrauchsanweisung

● **Technische Daten**

Maße Tasche: ca. 165 x 105 x 80 mm (L x B x H)  
 Gewicht Tasche mit Inhalt: ca. 265 g  
 Maße Flecken, rund: Ø ca. 25 mm  
 Maße Flecken, eckig: ca. 32 x 50 mm

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Artikel ist ein multifunktionales Fahrradwerkzeug für den privaten Gebrauch. Der Artikel ist für leichte Reparaturen für unterwegs vorgesehen und ersetzt kein Fachwerkzeug.

**Sicherheitshinweise**

**Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!**

- ⚠ **Lebensgefahr!**
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ⚠ **Verletzungsgefahr!**
- Der Artikel enthält scharfe Komponenten. Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen!
- Achten Sie beim Aus- und Zuklappen besonders auf Ihre Finger. Es besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

● **Verwendung**

- **Bremskolbenöffner**
- Drücken Sie die Bremskolben Ihrer Scheibenbremse nach Entfernen der Bremsbeläge mithilfe des Bremskolbenöffners 1 zurück in ihr Gehäuse.

● **Speichenschlüssel**

- Legen Sie den Speichenschlüssel 9 zwischen zwei Speichen an den Speichenring an, sodass dieser umschlossen wird. Achten Sie darauf, dass Sie den Speichenring oben an der Felge wählen.
- Hinweis:** Je nach Größe des Speichenrings verwenden Sie die innere oder die äußere Öffnung des Speichenschlüssels.
- Spannen Sie den Speichenring durch eine viertel Drehung des Speichenschlüssels im Uhrzeigersinn.

● **Reifenheber**

- Schieben Sie den Reifenheber 13 mit der Seite ohne Haken zwischen die Felgenflanke und den Reifenwulst.
- Hebeln Sie den Reifenheber mit dem Haken an der Felgenflanke.
- Befestigen Sie den Reifenheber mit dem Haken an einer Speiche.
- Fahren Sie mit dem anderen Reifenheber von der losgelösten Stelle aus entlang der Felge, um den Reifenmantel vollständig zu lösen.

● **Kettennieten abbrechen**

- Setzen Sie den Innensechskantschlüssel 8 bis zur Sollbruchstelle auf den Führungsstift der Kettenniete und brechen Sie diesen ab.

● **Untersatteltasche befestigen**

- Befestigen Sie die Untersatteltasche 17 zunächst mithilfe des Klettbands an der Sattelstütze, indem Sie das Klettband um die Sattelsitze führen.
  - Befestigen Sie die Untersatteltasche mithilfe des Klettbands am Sattel, indem Sie das Klettband um das Sattel-Untergestell führen.
- ⓘ **Hinweis:** Achten Sie darauf, dass beim Befestigen der Tasche der Reißverschluss nach oben zeigt.

● **Reinigung und Pflege**

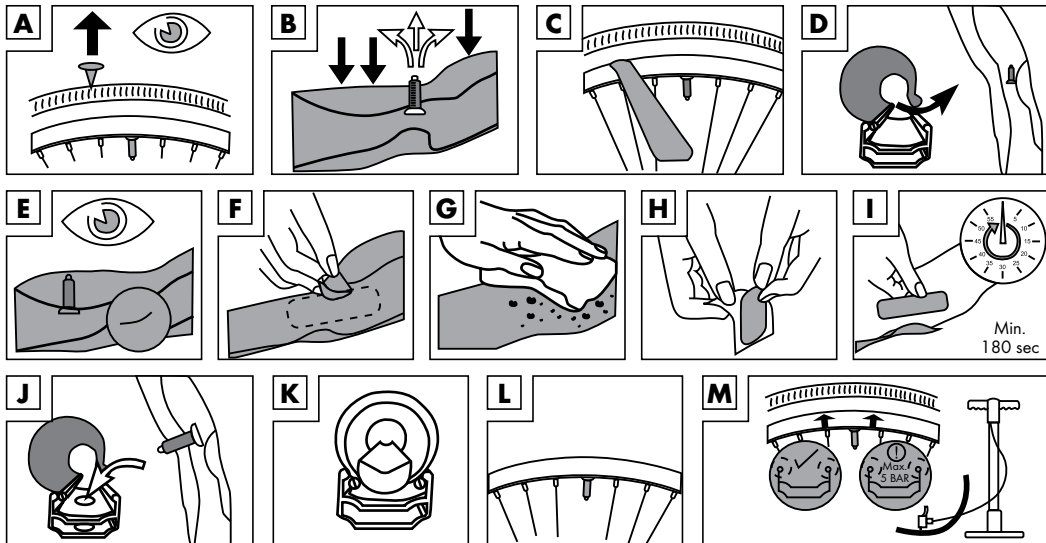
- Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.
  - Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.
- ⚠ **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.


● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



**INSTRUCTIONS DE RÉPARATION POUR LES TUBES / REPARATIE-INSTRUCTIES VOOR BINNENBANDEN /  
REPARATURANLEITUNG FÜR SCHLÄUCHE**



 IAN 467086\_2407

2 

IAN 467086\_2407  
**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG12313B  
Version: 01/2025